

La Via Lattea 14

Il cammino di Orfeo

11 giugno
19-20 agosto
26-27 agosto (replica)
4-5 novembre
2017



**Silenzio. Udite. E' fu già un pastore
figliuol d'Apollo, chiamato Aristeo.
Costui amò con sì sfrenato ardore
Euridice, che moglie fu di Orfeo,
che sequendola un giorno per amore
fu cagion del suo caso acerbo e reo:
perché, fuggendo lei vicina all'acque,
una biscia la punse; e morta giacque.
Orfeo cantando all'Inferno la tolse,
ma non poté servar la legge data,
ché 'l poverel tra via drieto si volse
sì che di nuovo ella gli fu rubata:
però ma' più amar donna non volse,
e dalle donne gli fu morte data.**

Angelo Poliziano

**La
Via
Lattea
14**

Il cammino di Orfeo

Pellegrinaggio
ecologico-musicale
in due

Movimenti al
Parco delle Gole
della Breggia
19–20 agosto
26–27 agosto (replica)

con un
Prologo a
Mendrisio
11 giugno

e un
Epilogo a
Venezia
4–5 novembre
2017



1

A 450 anni dalla nascita di Claudio Monteverdi, il Teatro del Tempo dedica La Via Lattea al mito di Orfeo. Un Orfeo errante nello spazio e nel tempo, in puro stile Via Lattea. Il filo della narrazione è costituito dalla *Fabula di Orfeo* di Angelo Poliziano che, sul finire del Quattrocento, rilancia a Firenze il mito e la fortuna di Orfeo. Su questa si innestano i momenti salienti de *L'Orfeo* di Monteverdi, proposti con sonorità antiche e nuove. Lungo il cammino si incontrano anche altre versioni musicali del mito: *l'Orfeo ed Euridice* di Gluck e *l'Orphée aux Enfers* di Offenbach ai quali si aggiungono le Euridici di Peri e Caccini rivisitate in chiave contemporanea. *Il cammino di Orfeo* trasforma il Parco delle Gole della Breggia in un grande teatro naturale. E per la prima volta La Via Lattea entra nelle viscere della terra per seguire Orfeo nell'Ade, coinvolgendo i partecipanti in un'esperienza inedita fra mito e realtà: un'opera-avventura da vivere con tutti i sensi.



Monteverdi nostro contemporaneo

All'inizio del Seicento Claudio Monteverdi inaugura il teatro musicale con *L'Orfeo* (1607). Benché preceduto di qualche anno da *L'Euridice* di Peri (1600) e da *L'Euridice* di Caccini (1602), nessuno prima di lui era riuscito a compiere una sintesi così perfetta di musica e teatro. A 450 anni dalla nascita, Monteverdi ci appare come nostro contemporaneo e le sue intuizioni continuano a stupirci per la loro inesauribile carica di modernità. Come ha detto Luciano Berio: "La musica di Claudio Monteverdi ha questo di straordinario: non soltanto rappresenta la sintesi di tutto quanto era successo prima ma anche, in un certo senso, di tutto quanto sarebbe successo dopo".

Orfeo antico e nuovo

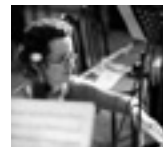
Il mito di Orfeo celebra la potenza del canto e della musica. Forse per questo svolge un ruolo chiave nella storia del teatro musicale occidentale. È il mito fondatore all'inizio del Seicento, con Peri, Caccini e Monteverdi. A metà Settecento Orfeo ed Euridice danno il via alla riforma di Gluck che apre nuovi orizzonti all'opera lirica. Un secolo più tardi, Offenbach trasforma il mito di Orfeo in una parodia dissacrante della borghesia ottocentesca. *Il cammino di Orfeo* segue tutte queste tracce, dal Rinascimento ai nostri giorni, procedendo attraverso una molteplicità di stili e sonorità. Un Orfeo al plurale in cui spiccano quattro prime esecuzioni. Di particolare rilievo il contributo di Beat Furrer, uno dei maggiori compositori viventi, che darà nuova vita ai versi di Alessandro Striggio per il *Coro delle Baccanti*, previsto originariamente a conclusione de *L'Orfeo* e di cui purtroppo è andata persa la musica di Monteverdi. Le altre prime esecuzioni sono firmate dall'argentino Erik Oña, dalla francese Claire-Mélanie Sinnhuber e dal nostro Mario Pagliarani che rivisitano tre episodi tratti da *L'Euridice* di Peri e da *L'Euridice* di Caccini rivestendo di nuovi suoni le linee vocali originali.



2



3



4



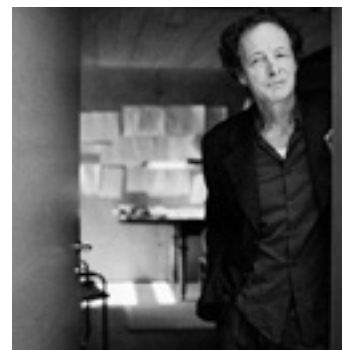
5



6



7



8

9



- 1 Claudio Monteverdi
- 2 Erik Oña
- 3 Jacopo Peri
- 4 Claire-Mélanie Sinnhuber
- 5 Giulio Caccini
- 6 Mario Pagliarani
- 7 Christoph Willibald Gluck
- 8 Beat Furrer
- 9 Jacques Offenbach



10

11



12

13



Un grande teatro naturale

Il cammino di Orfeo è un progetto "site specific" per il Parco delle Gole della Breggia, uno dei parchi geologici più importanti in Svizzera. Al suo interno si trovano "set" naturali che ben si prestano a raccontare il mito di Orfeo: prati, boschi, corsi d'acqua, stagni, rovine... oltre a costruzioni di valore storico e architettonico: la Chiesa Rossa del XIV secolo, il vecchio ponte di collegamento fra Castel San Pietro e Morbio Superiore e i vari stabilimenti dell'ex-cementificio, attivo fra il 1963 e il 2003 nell'attuale area del Parco. Al centro di questo progetto ci sono le cave di biancone – una fitta rete di gallerie scavate all'interno della montagna, alcune delle quali di dimensioni impressionanti – che costituiscono la scenografia ideale per la discesa di Orfeo nel regno dei morti. Il magazzino del cementificio, imponente reperto industriale, diventa un tempio greco per assistere all'apoteosi di Orfeo portato in cielo da Apollo.

Svolgimento

Il cammino di Orfeo si articola in due giornate successive (sabato e domenica) fra pomeriggio e sera per una durata complessiva di otto ore e mezza circa. Il Primo Movimento si svolge nella parte alta del Parco, fra Castel San Pietro e Morbio Superiore; il Secondo Movimento si svolge nella parte bassa, fra Balerna e Morbio inferiore. Alla fine de La Via Lattea 14 è previsto un Ristoro (cena) al Grotto del Mulino che si trova all'interno del Parco. L'intero programma viene replicato a distanza di una settimana.

- Parco delle Gole della Breggia
- 10 Chiesa Rossa, Stazione 8, Primo Movimento
- 11 Ponte di Canaa, Stazione 6, Primo Movimento
- 12 Cava del biancone, Stazione 11, Secondo Movimento
- 13 Magazzino del cementificio, Stazione 16, Secondo Movimento

Interpreti

Il cast musicale è composto da specialisti di musica antica, contemporanea e jazz attivi in campo internazionale.

Il soprano francese Hélène Le Corre presta la sua duttile voce ai quattro personaggi femminili de *L'Orfeo* di Monteverdi: Musica, Euridice, Messaggera, Speranza. I ruoli maschili sono affidati ai tenori Ciro e Teo Aroni, fratelli gemelli che portano nella voce il calore della loro Sardegna, e al giovane controtenore toscano Jacopo Facchini alle prese anche con l'Orfeo di Gluck.

Luca Pianca, star della musica antica ma anche cultore di musica rock, insieme al nipote Roberto Pianca, proveniente dall'area dell'improvvisazione jazz, propone una versione "psichedelica" del Quinto Atto de *L'Orfeo* di Monteverdi in cui si assiste al delirio del protagonista per la perdita dell'amata.

La fisarmonica di Claudio Jacomucci, ormai di casa sulla Via Lattea, accompagna il canto di Orfeo sulla soglia dell'Ade e fa risuonare Sinfonie e Ritornelli de *L'Orfeo*.

Il saxofonista basilese Marcus Weiss e la percussionista polacca Sylwia Zytynska sono protagonisti dell'episodio nell'Ade concepito come esplorazione sonora delle gallerie all'interno della montagna.

Le voci di Livia Rado, già protagonista della Via Lattea 10, e di Fulvio Bettini, nuovo gradito arrivo e già applauditissimo Orfeo con Jordi Savall, interpreteranno i "remix" di O na, Pagliarani e Sinnhuber affiancate dal duo composto dalla violoncellista Ellen Fallowfield e dal trombonista Stephen Menotti.

All'ensemble Vox  ltera e al suo direttore Massimiliano Pascucci, incontrati alla Via Lattea 6,   affidata la prima esecuzione di Beat Furrer.

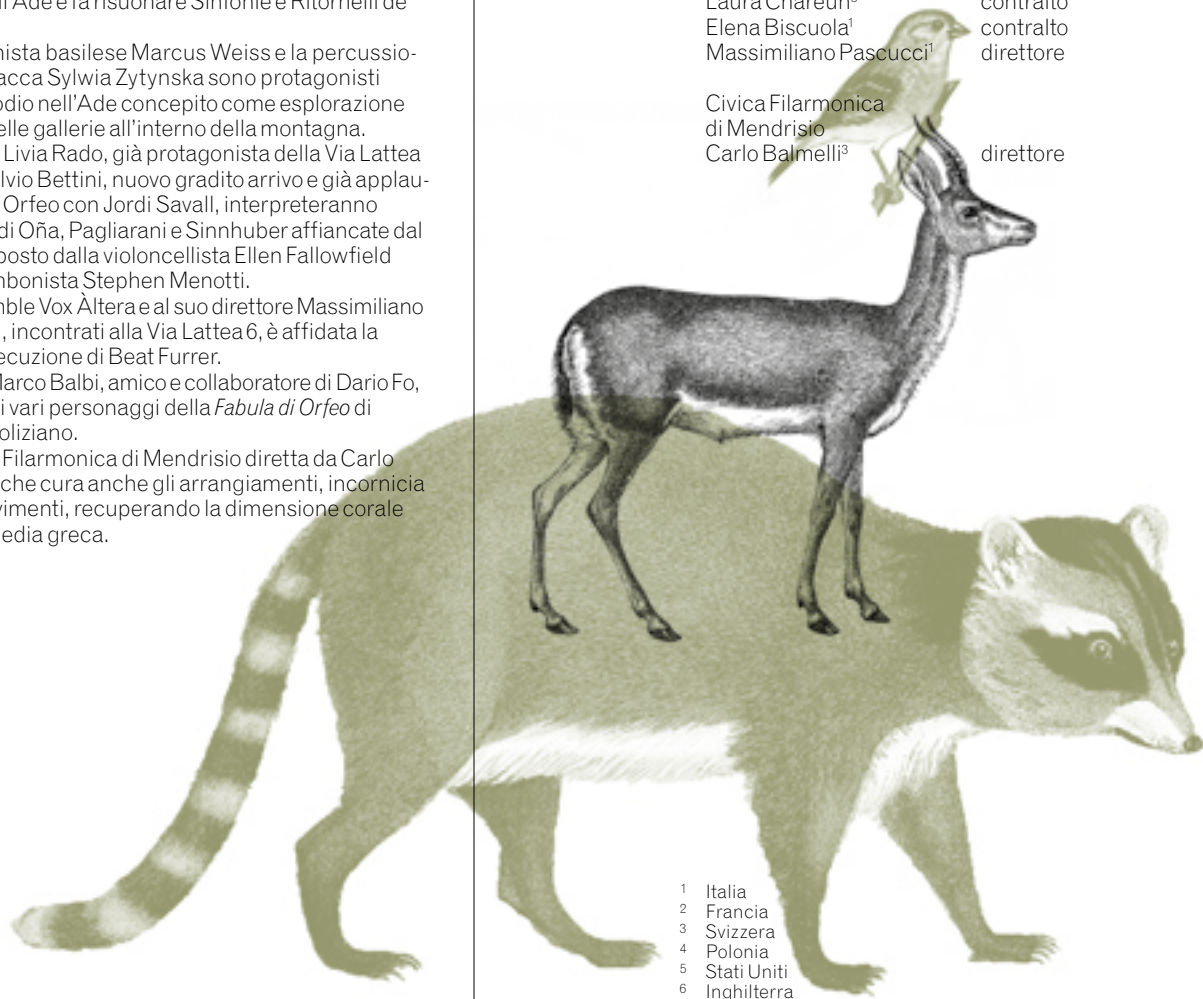
L'attore Marco Balbi, amico e collaboratore di Dario Fo, d  voce ai vari personaggi della *Fabula di Orfeo* di Angelo Poliziano.

La Civica Filarmonica di Mendrisio diretta da Carlo Balmelli, che cura anche gli arrangiamenti, incornicia i due Movimenti, recuperando la dimensione corale della tragedia greca.

Marco Balbi ¹	attore
Hélène Le Corre ²	soprano
Livia Rado ¹	soprano
Jacopo Facchini ¹	controtenore
Ciro Aroni ¹	tenore
Teo Aroni ¹	tenore
Fulvio Bettini ¹	baritono
Luca Pianca ³	liuto, chitarra elettrica
Roberto Pianca ³	chitarra elettrica
Sylwia Zytynska ⁴	percussioni
Marcus Weiss ³	saxofono
Stephen Menotti ⁵	trombone
Ellen Fallowfield ⁶	violoncello
Claudio Jacomucci ¹	fisarmonica

Ensemble Vox �ltera	
Livia Rado ¹	soprano
Anna Piroli ¹	soprano
Federica Napoletani ¹	soprano
Elisa Bonazzi ¹	contralto
Laura Chareun ³	contralto
Elena Biscuola ¹	contralto
Massimiliano Pascucci ¹	direttore

Civica Filarmonica di Mendrisio	
Carlo Balmelli ³	direttore



- 1 Italia
- 2 Francia
- 3 Svizzera
- 4 Polonia
- 5 Stati Uniti
- 6 Inghilterra

Primo Movimento



Prologo
Il Prologo de La Via Lattea 14 si è svolto a Mendrisio domenica 11 giugno e ha proposto una conferenza con ascolti dal titolo *Orfeide* tenuta dal musicologo Giuseppe Clericetti seguita da un assaggio della musica di Monteverdi con i tenori Ciro e Teo Aroni accompagnati dal liutista Luca Pianca.

Secondo Movimento



Primo Movimento

Castel San Pietro
Morbio Superiore
Parco delle Gole della Breggia

sa 19
agosto

replica sa 26
agosto

ore 17.00–21.00
circa

Stazioni 1–8

Istituto Sant'Angelo
Masseria del Farùgin
Prato delle Streghe
Mulino di Canaa
Ponte di Canaa
Chiesa Rossa

- Angelo Poliziano
Fabula di Orfeo
dall'inizio fino alla morte di Euridice
- Claudio Monteverdi
estratti dal Primo e Secondo Atto
de *L'Orfeo*
- Erik Oña
Echi di Orfeo
da *L'Euridice* di Jacopo Peri
prima esecuzione
- Claire-Mélanie Sinnhuber
Che nube
da *L'Euridice* di Giulio Caccini
prima esecuzione

Secondo Movimento

Balerna
Morbio Inferiore
Parco delle Gole della Breggia

do 20
agosto

replica do 27
agosto

ore 16.00–20.30
circa

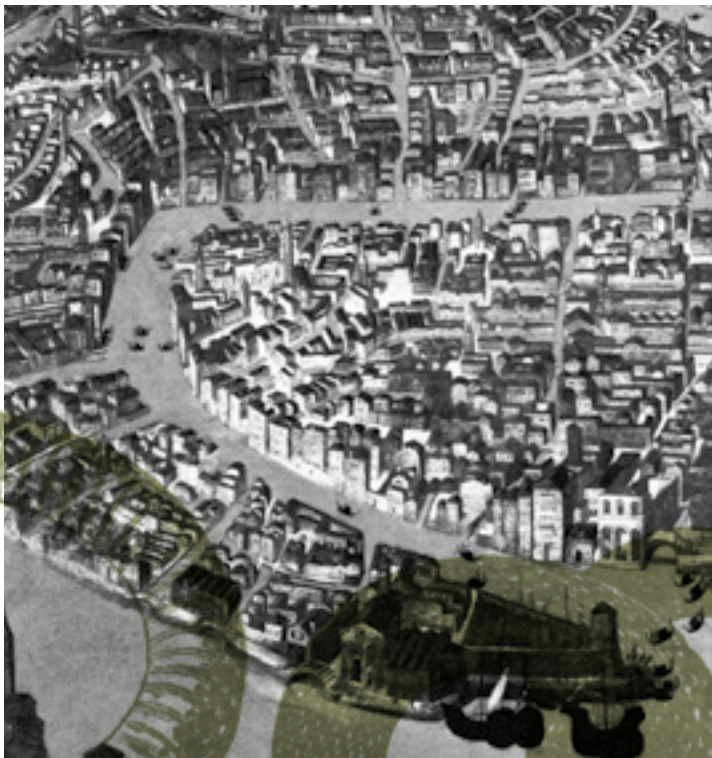
Stazioni 9–16

Mulino del Ghitello
Cava della scaglia
Frantoio del cemento
Cava del biancone
Tunnel stradale
Magazzino del cementificio

- Angelo Poliziano
Fabula di Orfeo
dalla discesa di Orfeo nell'Ade alla fine di Orfeo
squartato dalle Baccanti
- Claudio Monteverdi
estratti dal Terzo, Quarto e Quinto Atto de *L'Orfeo*
- Mario Pagliarani
Funeste piagge
da *L'Euridice* di Giulio Caccini
prima esecuzione
- *Ade*
azione musicale
di Marcus Weiss e Sylwia Zytynska
- Christoph Willibald Gluck
Che farò senza Euridice da *Orfeo ed Euridice*
- Beat Furrer
a sei voci
sui versi di Alessandro Striggio
per *L'Orfeo* di Monteverdi
prima esecuzione
- Jacques Offenbach
Can-can
da *Orphée aux Enfers*



NB Il programma dettagliato del Primo e Secondo Movimento verrà distribuito in forma di mappa all'inizio dei percorsi.



14

Epilogo

Venezia
luoghi vari

sa 4
do 5
novembre

In appendice alla Via Lattea 14, il Teatro del Tempo propone un pellegrinaggio monteverdiano a Venezia, la città dove Monteverdi visse la seconda parte della sua vita (come Maestro di cappella della Basilica di San Marco) e dove morì (la sua tomba si trova nella chiesa dei Frari). Oltre alla visita di luoghi monteverdiani, accompagnata da letture di documenti dell'epoca e da piccoli concerti con madrigali interpretati da un gruppo di giovani musicisti guidato da Roberto Balconi, al centro del programma è prevista la prima assoluta della versione radiofonica de *Il cammino di Orfeo*, una radio-opera realizzata con le voci, le musiche e i rumori registrati durante *La Via Lattea 14* e prodotta in collaborazione con RSI Rete Due. La presentazione avverrà nella cornice suggestiva di Palazzo Trevisan, affacciato sul Canale della Giudecca e sede veneziana di Pro Helvetia.

Informazioni e programma dettagliato su www.teatrodeltempo.ch

- termine di iscrizione 15 settembre 2017
- posti limitati!

Biglietti

- Primo e Secondo Movimento
Fr. 70.–/Fr. 60.–¹/Fr. 50.–²
- Un Movimento
Fr. 40.–/Fr. 35.–¹/Fr. 30.–²
- Ristoro (cena)
Fr. 20.–

Riduzioni

- ¹ AVS, AI, Club Rete Due,
Amici del Parco delle Gole della Breggia
- ² Amici del Teatro del Tempo, studenti

Prenotazioni

Per ragioni organizzative è necessario prenotare su www.teatrodeltempo.ch tramite formulario on-line:

- entro giovedì 17 agosto
per le rappresentazioni del 19 e 20 agosto
 - entro giovedì 24 agosto
per le rappresentazioni del 26 e 27 agosto
 - i biglietti prenotati potranno essere ritirati
alla cassa al più tardi 20 minuti prima dell'orario d'inizio
- NB alla Stazione nelle cave di biancone (Ade) possono partecipare al massimo 100 persone. Sarà data precedenza ai primi iscritti.

Avvisi ai Viandanti

- portare scarpe adatte ai sentieri
- percorsi a piedi senza particolare difficoltà con tratti un po' ripidi sia in discesa che in salita; lunghezza totale 6 chilometri circa (3 per ogni Movimento)
- la temperatura all'interno della cava del biancone è di 14 gradi, portare indumenti per coprirsi
- Ristoro solo su prenotazione (vedi Prenotazioni);
menu: affettati e formaggini misti, risotto al vino rosso con rosmarino
- durante i concerti non è permesso fotografare per evitare di disturbare interpreti e pubblico
- in caso di pioggia La Via Lattea 14 avrà luogo comunque; le Stazioni all'aperto verranno trasferite al coperto; il Primo Movimento inizierà all'Istituto Sant'Angelo a Castel San Pietro; il Secondo Movimento inizierà alla Torre dei forni dell'ex-cementificio a Morbio Inferiore, gli orari restano invariati
- in caso di tempo incerto telefonare al numero 1600 (dalla Svizzera), +41 84880 1600 (dall'estero)
- per altre informazioni
+41(0)765175472
info@teatrodeltempo.ch

Laboratorio Orfeo

Dopo la felice esperienza del Laboratorio Ligeti – progetto pedagogico che lo scorso anno ha coinvolto più di 500 studenti nell'ambito della Via Lattea 13 – il Teatro del Tempo prosegue la sua opera di mediazione culturale con il Laboratorio Orfeo. L'idea è quella di un percorso all'interno del Parco delle Gole della Breggia, articolato in varie Stazioni, in compagnia di un attore e di due musicisti (un fisarmonicista e un percussionista). Una "Via Lattea in miniatura", tagliata su misura per gli studenti delle scuole medie e dei licei che verrà riproposta più volte fra settembre e ottobre. Il mito di Orfeo diventa così occasione per collegare in un'unica esperienza didattica musica, letteratura, scienze naturali ed educazione ambientale. Al Laboratorio Orfeo parteciperanno le scuole medie di Morbio Inferiore, Riva San Vitale, i licei di Lugano, Mendrisio e la scuola Steiner di Origgio.



Ideazione e regia
Mario Pagliarani
Coordinamento generale
Roberta Bruno
Coordinamento
artisti e logistica
Giovanna Clerici
Marosa d'Annunzio
Coordinamento
progetti per le scuole
Lara Bergliaffa
Amministrazione
e segreteria
Rita Brazzola Alvarez
Alina Vanini
Comunicazione
Marco Acher-Marinelli
MAMpress
Grafica
Marco Zürcher
Studio CCRZ
Sito web
Leonardo Angelucci
Marco Zürcher
Riprese video
Alessandro Tomarchio
Riprese audio
Emanuele Magni
Davide Perucconi
Lara Persia
Yuri Ruspini
Assistenza tecnica
Flavio Zoppi
Luminaudio
Collaboratori
Manuela e Ivan Bertoli
Boel Cattaneo
Daria Caverzasio
Sebastiano Ceppi
Giulia Galli
Monica Giannini
Felix Hug
Geri Hugo
Maurizia Magni
Matteo Marazzi
Biagio e Piero Pagliarani
Isabelle Weisshaupt

Grazie a
Salvatore Caltagirone
Romana e Mario Camani
Luisa Castellani
Mauro Ciriello
Giuseppe Clericetti
Peter Flückiger
Massimiliano Foglia
Francesca Giorzi
Daria e Felix Hug
Jachen Koenz
Claudio Laiso
Marzia Mattei
Gianna Mina
Tiziana e Marco Mona
Bruno Monguzzi
Maria, Sandra
e Flora Pagliarani
Rosmarie Richner
Alessandro Ruffini
Barbara Sauser
Floriano Sestito
Simone Soldini
Matteo Terzaghi
Marco Torriani
Anna van der Jagt
Lila van Huyen
Osvalda e Marco Varini
Beatrice Weber
e a tutti gli Amici
del Teatro del Tempo
che per ragioni
di spazio non è possibile
nominare

La Via Lattea 14
è una produzione
del Teatro del Tempo
in collaborazione
con
Fondazione Parco delle Gole della Breggia
RSI Rete Due
Città di Mendrisio
Libreria dei Ragazzi, Mendrisio
sostenitori principali
Fondazione svizzera per la radio e la cultura
Art Mentor Foundation Lucerne
altri sostenitori
Repubblica e Cantone Ticino DECS, Fondo Swisslos
Pro Helvetia, Fondazione svizzera per la cultura
Dulcimer Fondation pour la Musique
Fondation Nicati-de Luze
Fondation Nestlé pour l'Art
Fondazione UBS per la cultura
Fondazione Fabio Schaub
Fondation Suisa
Fondazione Agnese e Agostino Maletti
SIS Schweizerische Interpreten Stiftung
ASM Association Suisse des Musiciens
Comune di Balerna
Comune di Castel San Pietro
Holcim, Svizzera
Banca Raiffeisen Mendrisio e Valle di Muggio
AGE, Chiasso
Elettroconsulenze Solcà, Mendrisio

Diventate Amici del Teatro del Tempo!

L'Associazione Amici del Teatro del Tempo nasce nel 2007, dopo il successo delle prime edizioni de La Via Lattea, come organo per promuovere i progetti del Teatro del Tempo.

Quote sociali

Socio ordinario singolo	Fr. 30.–
Socio ordinario famiglia	Fr. 50.–
Socio benefattore, a partire da	Fr. 100.–

Il pagamento della quota sociale dà diritto a riduzioni sui biglietti degli spettacoli del Teatro del Tempo.

Versamento

Banca Raiffeisen, Mendrisio e Valle di Muggio
6850 Mendrisio
A favore di: Associazione Amici del Teatro del Tempo
Vicolo dei Lironi 3, 6833 Vacallo
IBAN CH47 8034 0000 0504 8351 3
SWIFT-BIC RAIFCH22

Informazioni

Per essere informati sulle attività dell'Associazione scrivere a info@teatrodeltempo.ch indicando nome, cognome e indirizzo postale

Salendo a San Vigilio e sentendo i discorsi dei partecipanti mi son detto che v'era in questa compagnia il nucleo di una società migliore e di una società possibile. Anche questa è Via Lattea. Sono contento di avervi conosciuti.

Tita Carloni

È stato tutto molto bello, quasi una prova generale di umanità. Fortemente carico di simboli misteriosi è stato il battello, con quella sosta ricorrente che pareva un momento di consegna, di abbandono alle leggi che regolano l'universo.

Mariangela Gualtieri

Grazie a tutti voi che preparate La Via Lattea. Mi avete insegnato ad ascoltare i suoni in modo nuovo. Guardando al nostro percorso ritrovo emozioni intatte, rivivo momenti d'amicizia, di empatia, luoghi, volti, voci e tanti meravigliosi suoni... Mi commuovo rivedendo il nostro lungo cammino.

Mirella Guglielmoni

Non credo davvero che ci sia un altro progetto così bello e originale, complesso e semplice, coltissimo e quotidiano come La Via Lattea. Davvero l'arte parla alla vita, dalla vita parte.

Daniele Garbuglia

Voci
di
Viandanti



Informazioni
info@teatrodeltempo.ch
Programma
dettagliato
www.teatrodeltempo.ch



ART MENTOR - FOUNDATION LUCERNE

Sponsor
principali

fsrc/srks

FONDAZIONE SVIZZERA PER LA RADIO E LA CULTURA

 **Città di
Mendrisio**

In
collaborazione
con



**RSI RETE
DUE**
Radiotelevisione
svizzera

Altri
sponsor

Repubblica e Cantone Ticino
DECS
SWISSIOS

prohelvetia

NICATI - DE LUSS



Dulcimer
Fondation pour le Montepè

Fondation **Nestlé**
pour l'**Art**